

秘 书 长  
关于联合国工作的报告

大 会  
正式记录：第三十五届会议  
补编第 1 号 (A/35/1)



联 合 国  
一九八〇年，纽约

## 秘书长关于联合国工作的报告

去年正逢联合国三十五周年，这一年有一些值得庆祝的发展，但是也有许多令人忧虑的情况。例如，津巴布韦取得独立，第三次联合国海洋法会议获得重大进展，两者都在不同的方面，为我们带来了很大的鼓舞，使我们相当满意。这两件事显示，只要本着诚恳和谅解的精神努力以赴，那些看来无法克服的困难也能够通过协商来加以解决。但是另一方面，我们见到国际社会各阶层均有日益疑虑和迷失方向的倾向。我们从一些较强大的国家之间关系的恶化、一些重大的经济问题仍旧僵持未决、一些为害有关国家人民和广大国际社会的区域冲突仍未平息、政治和军事冲突为人类带来的灾祸以及出于政治动机的暴力与恐怖行为日益频繁等情况，处处可以看出这种倾向。

在这种混乱的气氛下，对一九四五年公布的许多远大目标的追求，似乎不是松了劲，就是失去了明确性，而三十年来取得的一些进展也付诸东流。在建立一套可靠的国际和平与安全制度这方面，也就是《联合国宪章》的中心主题方面，所取得的进展不大，实际上人们毫无计划地或在最后关头才求助于联合国。尽管为裁军举行了很多会议，制定了很多办法，裁军的目标似乎比过去任何时候还要遥远，全世界仍旧笼罩在核毁灭的阴影之下。新的国际经济秩序仍不过是一个抽象的名词，大多数国家与人民的经济前景继续受到普遍混乱与失调的影响。由于政治或经济上的权宜计略，人权方面的根本问题不是被搁置一边就是僵持不决。国际法和普遍接受的国际行为守则的发展及对其的遵守，也遭到一连串的挫折。凡此种种，都是联合国必须凭着决心与远见去迎接的主要挑战。

人们普遍倾向于将进展视为当然，在得不到进展时就大声哀叹。因此，我们也必须看一看三十五年来成败得失的另外一面。全世界的军备虽然仍在扩充，但是到

目前为止总算避过另一次全球性的战祸。国际社会以令人意料不到的最少量暴力便经历了非殖民化的地缘政治革命，并已开始建立一种远较过去具有代表性的国际政治制度。这种制度虽然目前还不稳定，但是终将成为一种比建立在少数大国之间的关系上两极分化的旧制度来得稳定、公正与平衡的制度。如果做到这一点，那么联合国作为策划这种新制度的组织，将会对国际关系具有越来越大的重要性。

在这方面一项重大的发展就是，在联合国系统内产生了一些对重大的世界问题具有共同利益和共同看法的区域集团和其他国家集团。我相信，这些集团在提出重要的政策和意见，以促进和精简联合国的工作方面，对联合国产生了很大的作用。今年我们哀悼铁托总统的逝世。他是不结盟运动的创始人之一。这个运动为将来逐步建立一种基础较广的国际制度开辟了道路。我相信这将成为在国际关系的发展过程中迈出的具有重大历史意义的一步。

联合国虽然未能制止一些区域冲突，但是它一次又一次地显示，它在控制一些区域冲突，防止它们发展成为全球核国家之间的对峙方面，发挥了重大的作用。联合国目前的活动范围包括重大的经济和社会目标、人道主义方案、人权事务和普遍关注的全球性问题。这个活动范围远较旧金山会议所设想的范围来得广泛和更为全面。

教宗若望·保禄二世对我们总部的访问，是去年最令人鼓舞的一件大事，他在祝福中表达了我们共同的愿望，他说“由于联合国的普遍性，它将永远是一个讲坛，一个可以真确地和正义地评价全人类问题的最高讲坛”。

因此，我们处在一个既有一些基本的改革，又不乏纷争与挫折的时期。既然联合国代表一个在过渡时期的错综复杂的世界，无怪乎我们多少视为当然的种种改进与日渐增多的机会都为各种混乱与令人困惑的现象所抵

销。我们在联合国的任务应当是力求使这种相抵现象日益往正确的方向发展。

## 二

这一年又一次目睹了不曾预料的、使人惊恐的国际发展。看来，再次回顾联合国的主要关心所在，即国际和平与安全的概念，是很适当的。这个在《宪章》里扼要说明的概念，仍然是值得我们努力追求的目标吗？如果值得的话，在实际上，我们又该怎样进行才能使联合国机构更为有效、更受人尊重？

安全理事会的决定和大会的决议常常被忽视，大家对此普遍关心，是理所当然的。由于这样，应该早已获得解决的问题仍然继续存在，而且扩大，不断地威胁着国际和平。这方面的失败也有使联合国本身衰弱的效果。不断的挫折产生极端主义，而极端主义又往往引起不负责任的行为和暴力。因此，一个合理的决定如被忽视，其结果可能很快就导致另一个更尖锐的决定，使所有各方的立场都更形僵硬。这是一个影响很多重要国际问题的恶性循环。这个过程也是促使联合国渐渐失去作为一个负责的国际机构应有的权威的声誉的重要因素。我们必须从两方面解决这个恶性循环——加强各主要机关的权威和人们对它们的尊重，同时要考虑到在达成目标方面需要有现实的态度。

联合国的原意就是要提供一个纠正不正义和解决国际争端的场所。它的另一个用意就是构成一协调各国行动的中心。联合国这个机构一方面常常被有效地用来作为解决问题的外交中心，另一方面也常常被用来作为实际上公开进行斗争的议会式论坛。这一个过程不可避免地使联合国处于引起争论的地位，这就使某些方面对联合国提出相当程度的批评。例如，有些人抱怨，这样的辩论往往没有考虑到实际情况，往往没有考虑到投票实力和实际执行的可能性之间的关系。反过来，又有正好相反的指责，说联合国大多数会员国的意愿常被蔑视，而且联合国各项决议的合理要求都被忽视了。

我认为外交和议会这两方面都是我们这个不断演变的世界性组织的重要构成部分。要使这两个方面有适当的平衡关系，即相辅相成的关系，就必须更广泛地发展一种国际社会观念，就必须更广泛地发展分享利益和分

摊责任的基础。我们不能期望在一夜之间就能产生这种国际社会的观念，但是如果联合国这个机构要想朝着创始人所意图的方向发展，这种观念是不可或缺的目标。在目前的演变阶段，我们所期望的长期国际政策经常成为短期国内政治的牺牲品。

国际和平与安全这个问题的真正本质是什么？我们这个世界，在基本上能不能说不会发生意料之外的灾难性普遍冲突？我个人并不认为我们正处于另一次世界大战的边缘，但是在当前不可预料的国际关系里，确实有不少事情使我们担心。我们不能很有把握地假定世界局势是基本稳定的。

在第二次世界大战以后，在《宪章》里所构想的国际和平与安全制度的基础是：世界各国都应该把它们的安全和维持国际和平的责任主要委托给联合国安全理事会。要采取这样一种基本步骤，就需要国与国之间互相信任，以及对安全理事会有信心，而世界各国政府还没有普遍形成这种信心。这就是说安全理事会在过去的重大冲突局势中往往只起边缘作用，或者在局势已经到了不可收拾的地步，安理会才被当做最后的手段利用。这并不是说安理会从未起过重要作用。正好相反，安理会曾一再协助消除危机，并指出解决的方向。

如果同《宪章》里扼要说明的、即在经历了史无前例的破坏性战争以后设计出来的制度相比较，现在这个样子是不是还差强人意呢？答案是，在当前的政治条件中所能做到的可能就是那样。然而我们必须认清，每当联合国的行为能力由于政治原因而受到限制的时候、每当联合国面对显然违背《宪章》的行动而意见分歧或举棋不定的时候、每当联合国对重要事情的决策被忽视或轻视的时候，联合国处理未来危机的能力和权威就被削弱了。

我希望所有各国政府都认真注意这个问题。这可能真的与我们生死存亡攸关，象以前发生过那样，未预料到的一系列事情使我们出乎意外地面对着世界和平的全面威胁。我们必须铭记着，在当前支配国际政治的安排下，产生这种威胁是很容易的。

## 三

过去一年内有许多重大的事态发展抓住了联合国的

注意力。中东问题照例最受本组织关注，由于其性质特殊，我将专门加以叙述。

一九七九年后期在阿富汗发生的意想不到的新危机突出了宪章原则的基本问题。它影响到过去那种似乎有希望在最强大的国家间维持较富建设性关系的缓和过程。它在整个国际社会造成新的紧张局势并引起焦虑。

联合国受理了这个问题，大会已经宣示了所涉及的各项原则和解决这一危机所必须采取的行动。在联合国内外都有人对此目的和相关的目的提出若干建议，各国政府也个别地或集体地试图指出这一艰巨问题的解决途径。其中最突出的有该地区各国政府、伊斯兰会议、不结盟运动现任主席和欧洲理事会所提出的动议。显然，任何此类解决办法都必须获得当事各方的合作和同意，并且必须保证阿富汗人民能够在不受外来干涉和干扰的情况下决定自己的命运。

我本人曾经尽力协助寻求解决办法。在我去新德里参加第三次联合国工业发展组织大会期间，我同印度总理和外长以及同巴基斯坦总统和外长就阿富汗局势进行了讨论。其后数月，我又有机会继续这些接触，并同阿富汗外长和伊斯兰会议秘书长讨论了这个问题。此外，我同安理会成员国，特别是美国和苏联代表进行了讨论。在所有这些谈判中，我表示对该地区的危险局势感到忧虑。并认为需要早日进行谈判来解决该问题。然而到目前为止，我还看不出协议解决的基础。唯一的可能途径似乎是促使当事各方进行谈判，以期在充分顾及宪章各项原则和本组织各项有关决定的情形下寻求这个问题的政治解决。为此应该以和平手段调和所涉及的国家利益。这个问题的另一个悲惨的方面是大批阿富汗难民处于困境，联合国难民事务高级专员办事处和其他有关机构已在尽力解决他们的基本人道主义方面的需要。

深受联合国关注并且使国际信心为之动摇的另一个完全意想不到的发展是美国和伊朗之间关系的危机和劫持美国驻伊朗外交人员为人质的事件。这是一个突兀的事件，因为长期支配着外交关系和外交豁免的国际惯例从来就多少被视为是理所当然的。事实上近至一九六一年，这些国际文书就曾在联合国主持下在维也纳公约中予以修订。使我深感遗憾的是这些事件仍然持续存在，

它突出地显示绝对有必要在国与国间的基本关系上保持一种行为准则。如果我们丧失这种最低限度的基本准则，我们今后就将在国际上面临混乱的局面。

安全理事会和国际法院已经坚决并且一致地宣示这一人质问题所涉及的基本原则。我本人从一开始便密切地参与释放人质和解决伊美关系间严重危机的努力，并想寻找一些方法来确认伊朗人民所受的苦难和探讨他们对历来所受冤屈所持的坚决看法。我本人和一个调查委员会曾去过德黑兰，该调查委员会准备在能起作用 and 适宜的时候恢复工作。我一直同伊朗当局和美国政府保持联系。为顾全人质的命运，我们必须采取最审慎和最富想象力的处理方式。我本人还将继续尽力使这个严重问题在所有方面得到圆满解决。

在非洲，许多发展已引起严重关注。但是在存在许多未决问题的世界上，津巴布韦独立国家的诞生是政治家风范的一个光辉范例。事实显示：在经过冗长的斗争以后，为一个民族的自决奠定坚实的政治基础，而又保持不同种族的和谐共存，是可能的，这项胜利反映了领导风范、妥协和能够从过去的错误中吸取教训。不屈不挠地为不可剥夺的民族权利坚持斗争，最后导致以宽宏、谅解和容忍为最高准绳的解决办法。不管津巴布韦的新政府目前如何勇敢地经受着困难和考验，这的确是人类历史上动人心弦的时刻。这种发展主要归功于许多看法极其不同的人士，特别是津巴布韦解放运动、非洲前线国家、英国政府和英联邦等领导人的智慧和政治家风范。联合国和非洲统一组织在这个使真正独立和多数统治的目标得以实现的历史进程中所起的作用是最取得胜利的不可缺少的因素。

目前已经展开关于由联合国协助津巴布韦从事艰巨的国家重建工作的重要讨论。安全理事会向来确认这是一项国际义务，我将尽力动员一切可能的援助。我希望各国也能慷慨地提供双边援助，以协助穆加贝总理的政府解决艰巨的重建问题。

在津巴布韦发生的事情，是摆脱过去赢得将来的一个足资教训的实例，它标志着南部非洲的一个转折点。我希望世界上其他地方——那些由于历史上的各种问题而使各族人民无法和平共存的地方——的人都能研究一下这个发展。

我希望在津巴布韦之后，纳米比亚也有相应的进展。然而，遗憾的是，到目前为止，安全理事会核准的解决办法的建议仍未获得执行。过去一年来已经通过各种谈判，尽最大的努力试图打开这个僵局。包括南非在内的有关各方均已同意沿着纳米比亚与安哥拉和赞比亚的边界设立非军事区的概念。我要向帮助我们打开僵局的所有人表示感谢。我诚恳地希望这些努力在最近的将来开花结果。

如果这个问题再得不到解决，目前的仇恨和不满情绪除了会进一步滋长之外，我担心前线两边会发生更多的破坏和流血事件。在这等重要事情上，任何一方在跨出历史性的一步以前当然可能犹豫不决，因为这样的一步不可避免地涉及相当大的风险。但是我深信，相反的途径一定导致情况的恶化、暴力的升级和残酷的长期斗争，这对谁都没有好处，并将为该区域带来流血和破坏。人们所期望的通过合作而不是通过冲突来解决问题的那种民族共存的前景，将无限期地受到延迟，所有各方到最后都将是败方。在非洲，历史潮流汹涌澎湃。许多刚刚过去的历史教训已被吸取，因此现在大家都表现出政治家的作风并且注重实效。我相信纳米比亚向独立过渡的政治气候从来没有象现在这么好。因此我呼吁所有有关各方善用这个机会迅速采取行动，以执行载于安全理事会第 435(1978)号决议里所建议的解决办法。在秘书处方面，我们已经充分准备，为保证公平客观地执行这个计划尽我们的力量。

纳米比亚问题虽然是我们当前的急务，可是，近几个月来，南非局势日益紧张，暴力事件不断发生，加强了我们对于南非种族歧视和种族隔离制度的普遍关心。我现在在这里只需再说一遍，直到有重要迹象显示种族隔离及它所代表的一切已成过去，这种关心将无可避免地继续下去。任何有理智的人绝不会低估这个问题的严重性。但是由于同样的理由，只要种族隔离的明显不公正的制度继续存在，国际社会的关心也会继续存在和加强。

在非洲其他地方，也有严重的国家间的和别的冲突，以及重大的国内问题。乍得的悲剧性内战、未解决的非洲之角的各种问题、以及西撒赫勒的长期冲突等都需要国际社会采取紧急行动，更重要的是，需要由直接有关的各方采取行动，以恢复和平和谅解。

我确实希望非洲统一组织为解决这些问题而作出的辛勤努力会成功。为了这些事情我和非洲的领导人保持着密切的联系，并向他们保证联合国对这种努力的支持。

关于乍得的问题，我希望非统组织为使内战各方和解而作的大量工作会有结果。否则的话，就有可能请求联合国协助维持和平。

关于非洲之角，我很高兴听到苏丹和埃塞俄比亚之间的关系已有好转，非统组织已经重新担负起从中调解埃塞俄比亚和索马里之间分歧的工作。

联合国正在处理的西撒赫勒问题已经进入紧要关头。非统组织正在积极寻求该问题的解决办法，并即将向大会提出有关最新发展的报告。

联合国对这些情况非常关心，不仅由于这些情况对广大地区的和平可能发生影响，而且因为在应付因军事和政治冲突而带来的人道主义灾害方面往往需要联合国提供的帮助。因此，下一年，我希望在非统组织的紧密合作下，加强努力，以便将非洲这些爆发点控制住。关于人道主义的国际援助，我将在后面作进一步说明。

中东和塞浦路斯仍然是联合国在维持和平领域以及在更广的政治解决领域所直接关切的问题。在塞浦路斯，虽然岛上实际情势保持宁静——联合国驻塞浦路斯维持和平部队(联塞部队)现身岛上虽不是其主要因素，但也不是最不重要的因素——但实现和平的进程陷入僵局却已经有一年多了，尽管一九七九年五月在我主持下曾经达成了高阶层的十点协议。因此，过去这一年都是在企图澄清两族间举行实质性会谈所要依据的假定。一九八〇年八月九日，会谈终于恢复，结果双方同意九月中开始进入实质性谈判阶段。这里再度显示，当事各方决心从事有意义的谈判和具有折中的意愿将成为任何未来成功的钥匙。国际上已经在许多阶层，并且以许多形式，作出了持续的努力来协助他们完成任务。这种努力还要继续下去。

我想借这个机会感谢供给士兵或以其他方式支助联塞部队的各国政府。

东南亚局势仍然很危险，它引起我最深重的关切。尽管在各级各层作出了努力，但是在执行关于柬埔寨局

势的大会第 34/22 号决议方面，包括撤除外国军队和找寻一个政治解决方法，没有取得多少进展。持久的政治和军事问题使得联合国系统为受害的柬埔寨人民而发的大规模人道主义救济行动极难进行。我念念不忘大会请我居间调解，借以帮助和平解决这个问题的决议，所以我征询各方意见之后，于一九八〇年八月前往河内和曼谷。我在这两国的首都讨论了这些问题，并且取得协议，等越南和泰国的外交部长到纽约出席即将举行的联合国大会时，这个讨论程序将在我的协助下继续进行。我已明白地表示，这个区域内的国家如在什么方面觉得我的调解有用时，我随时继续效劳。在这同时，在未找到能够解决造成这个地区危机的这些政治和军事问题的方法以前，我决心使联合国系统的人道主义工作尽可能有效地继续下去，尽管当地的现存局势严重地限制这些工作。关于这方面，我要回顾一点，即有关救济方案的所有各方面都在一九八〇年五月我应经济及社会理事会的请求在日内瓦召开的一次会议上审议过了。

稍后我要对寻找解决中东问题的方法表示意见。因此，现在我只提一下联合国在这个区域所卷入的维持和平工作。卷入漩涡的两个主要部队是戈兰高地的联合国脱离接触观察员部队（联合国观察员部队）和黎巴嫩南部的联合国驻黎巴嫩临时部队（联黎部队）。联合国驻巴勒斯坦停火监督组织（停火监督组织）的军事观察员在执行其他任务时也协助了这两个行动。今年，停火监督组织的观察员又再度表现杰出的勇气、效率和忠于职守。观察员部队继续以最高效率执行了任务，没有发生意外。前面我已指出过，联黎部队所处的局势极不明朗而且非常复杂。因此，一点也不令人惊讶，联黎部队继续面临各种重大困难，经历着极为令人不安的情况。

此地我不想重复我向安全理事会提出的关于联黎部队的非常详尽的报告的内容。很显然，我们在黎巴嫩南部继续面对一种迄今证明联黎部队是无法完成其任务的所有目标的局势。特别是它被阻止不能完全控制它的整个行动地区、不能建立和平情况、不能帮助黎巴嫩政府恢复在这个地区的完全权力和主权。造成这种局势的一个主要因素是以色列政府的政策及其对黎巴嫩南部实际部队的支持。黎巴嫩南部其他地方的不安情势，包括巴勒斯坦和其他武装分子在该处出现，以及黎巴嫩本身的一般政治和安全局势，也都有助于造成南部的极端困难的情况。

不论多么令人沮丧，我认为所有有关方面都会同意，联黎部队正在以极大的勇气和自制履行着一项绝对重大的维持和平职务，不仅是在黎巴嫩南部，并且对整个中东局势都是如此。我们将与黎巴嫩政府合作，坚持谋求达到联黎部队的所有目标、加强联黎部队以和平方式执行职务的能力、以及尽力争取实现联黎部队成功完成任务所必需的那些改变。联黎部队的指挥官、军官、士兵和文职人员坚定地面对困难和危险，坚毅不屈，我要在这里衷心向他们表示敬意。我也要感谢提供特遣部队的政府，它们对支持这件重大并且艰难的行动表示了信心和了解。我要在这里诚敬地悼念为了和平事业而在黎巴嫩南部牺牲生命的联合国士兵。

对此，我觉得有责任再度对联黎部队和联塞部队这两个重要的维持和平行动继续面对着财政上的困难，表示关切。这种局势给予提供部队的国家沉重的负担，若任其继续下去，就有可能对这类行动的将来造成不利的影 响。它也涉及一个基本的原则，因为在安全理事会之下维持国际和平与安全应该是一个连带的集体的责任。

#### 四

中东局势仍然支配着国际社会的各种事务，对世界政治和经济稳定起着独特的枢纽作用。其他的国际问题很少具有如此错综复杂的关系和广泛的影响。目前事态发展的动向是极端主义正助长了极端主义、要求带来了反要求或反作用、国家政治的短期需要往往掩盖了正义、和平与人类的长远要求。对此，我极为担忧。我不打算在这里谈到这方面具体的事例，安全理事会对这些事例一直都十分关心，去年也作了一些决定。

在当前的情况下，联合国对维持某种合理的和平局面或促成解决的逐步实现所能发挥的作用都有一定的限度。事实上，联合国本身越来越受到某些方面的攻击，甚至有时联合国的诚意都受到怀疑，这是很值得注意的，是很不好的。这是一个严重的发展，因为联合国应该处于一个地位，在寻求全面解决办法方面时时刻刻都应发挥积极有益的作用。事实上，一些不可或缺的职责——例如维持和平——是唯独联合国具有资格执行的。因此，极其重要的是，联合国必须坚持基本原则并维护当事各方的权利，而这样就必定能够获得所有各方的信赖。这

是一个极为难以有效担当的任务。但是若没有它，则当我们，而且当我们必然要朝向解决问题作出进展时，便将缺少一个基本因素。

我们必须理解，中东问题没有也不可能有一个立刻为各方接受的即时解决办法。特别是因为经过一长系列的历史发展、错误、不正义和冲突之后，这个问题已经变得十分错综复杂。我这样说是由于我对目前事态的关心——这种事态使国际社会的许多其他重要活动都笼罩着一层阴影。

中东问题要获得任何进展，必须首先在许多级别上大大地改进意见交流和谅解。假使该区域各国人民及其领导人互不承认并接受对方的存在和彼此的存在权利，则和平进展便渺无希望。我们必须创造出一些条件，以便定出大家都同意而又积极的解决办法。

中东问题的各个主要方面是相互依存、不可分割的。因此，必须持续不断地作出坚决的努力，通过由所有当事各方，包括巴解组织参加的谈判来达成全面的解决。

中东问题的任何将来解决办法均必须基于如下的条件：区域内所有国家有权在安全的和被承认的疆界内和平生存，不受武力威胁也不受武力攻击；巴勒斯坦人民有不可剥夺权利，其中包括自决的权利；以及撤出被占领领土。在这个前提下，耶路撒冷问题具有首要的重要性，绝不能以任何单方面决定来解决。

我仍然相信，联合国可以为加速实现这个解决办法做出大量的贡献，我热诚地希望联合国能够在这个重大的工作中发挥越来越大的作用。

## 五

我在一九七八年关于联合国的工作报告中，曾提到刚完成工作的专门讨论裁军问题的大会第十届特别会议的成就。不幸的是，特别会议上通过的而且可能成为力求减轻军备负担方面的一个里程碑的裁军战略尚未来得及变为实质性行动，军备竞赛的进一步升级就接踵而来。现有的军事支出数字已经显示出另一次大幅度增长，主要是由于国际局势有普遍恶化的趋势。一九八〇年世界军事支出将超过 5,000 亿美元的惊人数字，也就是世界总产出的百分之六左右。各种武器，特别是核武器在质

和量方面都继续发展。这些开支对社会的其他基本需求的影响是不言而喻的，我过去一再地提到，裁军和发展之间的联系是具有关键重要性的。

无论是在联合国的范围以内或以外，当前的趋势都使各项裁军努力蒙上不祥的阴影。事实上，裁军活动似乎仍多半局限于组织事项和程序问题，涉及不到实质性问题。鉴于大会第十届特别会议在成功地制订最后文件方面作出了大量的努力，似乎有必要仔细审查这些努力的基本假设和随后未能得偿所愿的原因。始终令人感到费解的是，各国政府都认识到军备竞赛的程度、含义和危险性，而且在原则上也决心推行裁军，但是我们在这个领域所见到的实际进展却几乎比任何其他国际问题所取得的实际进展小。

确定和了解局势的现实情况是重要的。正是那些原则上坚决赞成把裁军和军备管制作为大前提的政府，它们在看到有具体危险时，往往优先考虑军事力量以图加强自身安全。虽然大家广泛认识到长远来说裁军会增加各国的安全，但很少人肯依靠裁军来保护他们以免遭到他们所察觉的当前威胁和未来危险。面对着这种选择，多数政府目前都认为它们非要利用军备来维持眼前的安全不可。

这就是使军备竞赛持续下去的困境。自从关于裁军问题的特别会议在一九七八年五月召开以来，国际局势的演变又使这种进退两难的情况更为严重。在当前紧张和发生冲突的地方——其中有些地方在本报告的其他各节都曾提及——几乎每一处都对有关各方造成安全问题，而差不多每一个安全问题都进一步推动了军备竞赛。历史的教训告诉我们，持久的和平与安全长远来说是不能建筑在个别国家或军事联盟积累武器之上的。但是历史也证实，在面临和平威胁或在和平遭到破坏时，各国便尽力行使个别和集体自卫的权利。事实上，威慑的平衡基本上是充满着危机的，但是许多政府，不仅是核武器国家政府，它们都认为在目前的情况下，如果失掉这项平衡，世界和平就受到危害。但是，武器的不断增加，特别是核武器的增加使世界面临可怖的潜在危险，这实在是再明显不过的。两年前大会要求而且最近已完成的有关核武器的综合研究报告着重指出了这种危险。在十三年间，据报战略核弹头的总数已增至三倍。该报告强调目前威慑战略的缺点和危险性，并强调了进一步核扩散的危险前景。

事实上，尽管第十届特别会议的最后文件为采取有效的裁军办法奠定了基础，但是裁军是不能在真空设想出来的。裁军和安全之间的关系非常密切，各国之间关系的性质显然会左右它们是否愿意以军事以外的方式来理解安全。裁军方面的进展会增进各国间的信心。但除非这种信心已经建立起来，至少已达到某种程度，而且除非能解除至少是某些不信任和敌对的原因，否则进展便可能不会大。因此，如果我们相信裁军是必不可少的，我们也必须加强信念，即认为只有通过妥协、节制和国家目标的协调才能达成持久和真正的国际安全。简言之，我们必须下决心，重新坚持《宪章》的宗旨和原则。

在这些情况下，我们应该认识到有必要在考虑裁军问题时密切地联系到具体的政治现实，以及各个政府对这些现实情况所作出的实际反应。这不但适用于裁军本身，也适用于密切相关的武器管制领域。

大家必须明确表现出有新的决心推行第十届特别会议最后文件中所列明的目标。今年开始的第二个《裁军十年》为制订政治上可达成的具体指标以及朝此方向作出实质性进展提供了适当的构架。

在这方面，谈判机关的任务特别重要。裁军问题委员会担负了实际执行行动纲领的重要任务。委员会现在已有一个明确的议程，而且也成立了若干工作组，以方便它对议程上各个问题的审议。现在所需要的是大力推行谈判，以便达成实质性协议。

有一个特定的领域不仅紧急需要而且可能达成协议，在向裁军问题委员会递交有关全面禁止核试验的研究报告时，我重申过我的信念，也就是“所有的技术和科学方面的问题都已经过彻底的探讨，要达成协议，唯一需要的就是政治决定”。现在可以而且应该解决这个问题。

会员国有责任继续推行制止和扭转军备竞赛的过程，但联合国也可在提供有关军备竞赛、裁军和武器管制的客观资料和权威性情报方面发挥重要作用。通过散播这种情报，就可激起全世界人民对裁军的支持，包括支持各国就解决这个最困难问题所作的努力。

将于一九八二年召开的第二届专门讨论裁军问题的大会特别会议将提供一个新的机会去评价第十届特别会议所通过的国际裁军战略所开展的过程。

## 六

政治和军事的冲突和动乱必然造成人类的痛苦，有时还会演变到灾难的地步。今天这种情况真是不胜枚举。亚非两洲面临着种种难民和流离失所的问题，需要大规模的救济和重建工作。拉丁美洲也存在着类似的问题，只是程度较轻。这种情况对收容大量难民的国家的脆弱经济，造成了极大的压力。它们自然期望国际社会能够分担它们的重荷。

此外，处理干旱、饥荒的蹂躏，也需要国际援助；目前灾情已从萨赫勒国家蔓延到许多其他非洲国家，使它们即将面临饥饿和社会混乱。

要解决这些情况，联合国存在的人道主义方案和机构。联合国系统在满足人道主义具体考验方面的努力已在他处作了详尽的报道；在此，我只愿对本组织工作中的这一主要部分，提出一些一般性的意见和建议。

政治和人道因素，在我所提到的某些情况中，往往很难划分。不幸的是，人类今日的大悲剧，大多深植在政治和军事的演变中。以印度支那的种种人道主义需要而言，情况尤其如此。鉴于该地区人们的灾难深重，即使还找不到政治的解决办法，也应该展开人道主义的行动。我吁请所有各国政府都了解这种困境，支持联合国系统和有关国际及自愿组织的人道主义努力，在不加歧视的基础上，对受尽折磨的平民提供援助。此外，最需要的是在朝向政治解决方面，重新作出努力，使这个惨遭蹂躏的地区内受尽折磨的人们最后获得和平的新机。

我的第二点意见涉及安全问题。至今为止，大家普遍认为安全和维持和平是政治事务，有别于紧急的人道主义努力，但以往的经验却指出，当两者碰巧一致时，维持和平的作业就会大大地促进人道主义的工作。相当小规模的工作人员的存在，以其不成比例的人数、弹药或军事能力，能对剧烈的情况，起着稳定的作用。我充分认识到所涉政治和其他问题的错综复杂。明显地，安全理事会的权力必须受到尊重，国家主权的原则也必须严格遵守。在这个基础上，我认为，各成员国不妨考虑是否可能把本组织在维持和平方面的丰富经验，以某



些形式，扩大到种种情况迫切需要考虑安全因素的人道主义紧急事务上。

我的第三点意见是关于联合国系统本身和人道主义紧急事务。联合国和各个专门机构原先并未想到会作为进行大规模作业的机构。因此，目前已经日益增多的作业，一直都需要临时搭凑而成。到某一个程度，这种作法还能应付，但在三十五年之后，事实明显指出，本组织还将继续处理种种实际紧急事务，而且有时规模还非常大，而基于人类的需要和良心，联合国必须采取行动，并且种种情况也迫切需要联合国提供改变人间惨剧所需的领导。

为了这些巨大的紧急事务，由联合国各个独立机构和方案，有时还与红十字会和若干非政府组织和自愿机构合作组成的一个临时班子，实在不足以应付这种情况。所有各方都愿尽力协助，许多机构还作了重大贡献，但是只要有组织、协调、联合政策以及合作推进计划，就能保证工作充分成功，并能使国际社会提供的援助得到最恰当的使用。

我将在联合国系统内以及在行政协调委员会中，继续致力于这件工作。我自然欢迎各成员国的意见，尤其欢迎慷慨解囊、支持人道主义工作的国家的意见。在这方面，我欢迎今年夏天在经济及社会理事会中所作的倡议，以及审议联合国系统紧急作业的提案。我认为采取新步骤使本组织能够更适当地解决当前和今后的挑战的时机已经成熟了。

在此，我愿提到一个长期存在的人道主义方案，即联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处，它在今年已经届临三十周年。延续近东救济和工程处的问题已放在即将召开的本届大会的临时议程上。近东救济和工程处每年都经历一次财政危机，耗去主任专员的大量时间和精力。只要巴勒斯坦难民问题一日存在，近东救济和工程处就一日作出不可或缺贡献，它不仅执行联合国的人道主义义务，也是该地区的一个重要稳定因素。每年，财政的短缺迫使大量削减近东救济和工程处的服务，特别在教育系统方面的服务，而明年的展望甚至更为严重。

## 七

我在本报告上文里提到在国家间必不可少的关系

上，必须遵守具有约束力的行为守则。常常是以暴力方式对主权国家内政的干预成为国际上一种可悲的特性，已经太长久了。去年国内和国外的外交人员和政治人员受暴力攻击的事件又危险地增加。绑架、威胁和暗杀的事件处处发生。

我对这种趋势深深感到不安，因为它们表示无政府主义的倾向，这种倾向只会破坏已经很紧张的国际关系。这种活动显示蔑视国际规则、公约和惯例及不尊重别国的内部和平与秩序。这种活动只会引起那些努力谋求和平的和未来减少暴力的绝大多数国家普遍感到关切。我作为秘书长，要对世界各地的国际公务员直接负责，这种很严重地影响国际公务的安全和效力的趋势，也使我深深感到不安。

大会从前根据我的倡议，审议过国际恐怖主义和其根本原因的较广泛的问题。我现在欢迎在大会议程内新列一个关于采取有效措施以加强外交和领事使节和代表人员的保护和安全的项目的提议。我希望大会利用这项提议充分表明会员国关心于维护和加强从事国际事务的人所应得到的尊重和安全，并关心必须结束目前的暴力趋势，因为这种趋势只会使整个世界大家庭遭受最危险的后果。

## 八

在过去一年内，我曾数度对世界经济当前的各种趋势表示忧虑。这些趋势已引起、并且继续在引起普遍疑惑，已经对最弱和最穷困的国家造成特别重大的影响。显然，国际社会必须赶快作出反应，这些反应又必须以较宽宏的谅解和合作为基础。如果我们要想加速为扭转目前的趋势和变革并改组国际经济所必需的谈判和妥协过程，便必须在政府的最高阶层上动员各国的政治意志。

在这种情况下，当我在过去几个月同许多世界领袖洽商和到几个国家的首都去访问时，我每次都一再对当前的谈判步调表示深切忧虑，并且为了使谈判能够更有条理地急切进行而想方设法。

我们已经在过去几个月内采取若干积极步骤，特别是联合国贸易和发展会议的谈判已经导致共同基金和一系列有关限制性商业惯例的规则和原则的建立。此外，

世界银行和国际货币基金组织也已经采取行动，以设法舒缓发展中国家在国际收支上的困难。可是，在能源、货币和发展资金等关键领域内，却一直没能取得重大的进展，所采行的倡议也已显示不足以解决问题。即使是专门讨论发展和国际经济合作问题的大会第十一届特别会议的筹备工作也显得困难重重。

因此，我们正在进入一个满是未决问题却又未能就如何处理这些问题充分达成协议的新的十年。大会第十一届特别会议所讨论的《联合国第三个发展十年新的国际发展战略》的目标是要理出一个共同的想法，并指出整个国际社会为了加速发展中国家的发展必须制订何种目的、目标和政策措施。《战略》规定了各国为求实现值得出力的进展应该在国内和国际上大力采行的措施。除非勇敢地接受挑战，否则这些目标便会象前一个《战略》的许多要素那样徒托空言。到底诸如此类的缺点会在公元二〇〇〇年对全球60亿人口带来何种不祥的后果，是根本无需由我细述的。

因此，今后几个月必须在原料、能源、贸易、发展、货币和金融等有关关键领域内重新认真推动提议的全球性谈判。我希望，大会第十一届特别会议上的许多发言所显示的共同关注事项和所表示的行动决心将有助于加速南北谈判各项讨论目前非常不妙的缓慢进展。大多数国家坚持认为，这一新回合将有助于国际问题的解决并且有助于重组国际经济关系。但是有关这一新回合的议程和程序的讨论已经显示对进行谈判的方式仍然存在严重的分歧。特别会议的最终结果将表明，除了一般的意向声明以外，是否有参与实质谈判的真正决心。

我诚恳希望能够尽早获得此类答复以便推动全球谈判过程。甚至到了那个时候，所有有关当事方都必须以严肃的政治意志来支持这个过程才能使它获得成功。为此目的，并且为了激励当前的努力，在谈判的几个关键阶段举行部长级的短期会议可能有所助益。同样，勃兰特委员会也已经建议由数目有限的几个国家元首和政府首脑举行最高级会议。这项建议值得慎重考虑。

我已经在对经济及社会理事会的发言中指出：为富有成果的全球谈判所规定的时限不应妨碍我们为紧迫的问题寻求即时补救的办法。因此，除非迅速采取适当行动，否则若干发展中国家的紧急情势便会在今后几个月

内急剧恶化。在这一点上，我请各国政府注意许多发展中国家，特别是其中的最不发达国家和低收入国家所遭遇的国际收支困难。我曾就如何解决这些困难提出若干建议并且极力指出，这些国家在能源部门内的投资速度应该加快。我已经指出，这些建议所获得的反应是令人鼓舞的；我希望，大会第三十五届会议能更周详地加以审议，并开始采取适当行动对这种情势进行补救。

我们在看现阶段有关经济问题的谈判时，不能自我欺骗地认为经济部门的瘫痪不会带来严重的政治后果。经济因素和政治因素之间的交互作用是不断的，并且是强烈的。有关经济问题的讨论同全人类的繁荣、过得去的生活水平以及和平都一样攸关。在这种情况下，由于会员国的关心经济问题将不可避免地在联合国的生活中发挥越来越大的作用。我保证联合国系统具有竭力应付这些大家关注的事项的意志和决心。

## 九

人类向往一个尊重人权与人的尊严的世界，这个希望仍然寄托于本组织。过去一年在这方面已采取了若干积极步骤，特别是由于人权委员会最近倡议，但遗憾的是在国际社会中仍然有许多侵犯人权的事件发生。这些侵犯事件，包括任意拘禁、刑求、劫持人质以及强迫迁移，仍然是令人深切关注而愤慨的事。最令人悲痛的持续现象是，世界许多地方不顾正当的法律程序，把人抓来立即处决。我已站在人道的立场谴责这些行为，并将继续明确表示谴责。

此外，过去一年中，人类尊严受到无理侵犯和肆意攻击，这不仅是对联合国一种新的挑战，也是对所有参与促进人权的组织与个人一种新的挑战。

我已一再表示，唯有联合国各会员国政府遵守《宪章》和《世界人权宣言》的原则，人们在人权方面对联合国所寄的希望才能实现。我们很常看见原则和实际作法之间有很大的差距。这使本组织内部工作受到阻挠，使一般群众感到失望。

人权委员会上届会议的工作是今年比较积极的发展之一，指出了认真处理一些困难问题的途径。尽管目前的政治气候如此，人权委员会仍有进展，针对儿童的权

利、少数民族的权利、禁止刑求、消除宗教上一切形式不容异己现象等不同问题，制订标准。此外，人权委员会还特别着手处理严重侵犯人权的情况。委员会设立了一个工作组，来调查下落不明和失踪人士的遭遇，这表示它对这个悲惨问题深切关注。工作组已举行了会议，正争取所有有关方面的合作，以期最后了结强制或非自愿失踪人士的问题，确定下落不明或失踪人士的下落或遭遇。在这一年当中，也通过一系列的讨论会和研究，展开了平实而有效的工作，使人们更普遍了解向种族主义、种族隔离和种族歧视进行战斗的行动十年的目标。

这些措施，个别看来都是小步骤，但综合起来就是认真努力建立必要的办法与程序，来实现《世界人权宣言》的目标。但是我们应该十分了解，这个问题大得可怕，到目前为止，我们的努力相形之下实在微小。我们也不可忘记，《世界人权宣言》中所载的各种人权，必须同发展的权利以及建立新的国际经济秩序两者联系起来，对世界上千千万万的人才有意义。世界上许许多多的人正遭受贫穷与疾病的折磨，在这个时候去思索抽象的权利是得不到什么安慰的。

在这种情况下，我愿呼吁那些尚未加入的国家尽快加入《经济、社会、文化权利国际公约》、《公民权利和政治权利国际公约》及其《任择议定书》和《消除一切形式种族歧视国际公约》等文书。

我一向认为我有义务斡旋有关人权的问题，我也会继续竭尽一切可能方法给予协助。许多处理人权问题的联合国机构日益要求我直接同面临问题的政府接触。有几次，这些政府接见了我为指派的特别代表。我很感激这种合作；对本组织和我们所崇奉的价值观念来说，这种合作是极其重要的。

## 十

在哥本哈根举行的联合国妇女十年世界会议象征着大会一九七六年宣布的妇女十年的半途点，彻底地审议一切有关妇女的问题。这次会议及其附带的活动清楚地证明人们对于这些基本问题的认识大大加深，这些问题现在终于得到应得的重视。世界会议明确地显示出妇女全心全意要发挥更积极的作用，在国家一级和国际一级，决定她们自己的命运并参与和平与发展问题的决策。

世界会议强调必须重新分配男女的工作与职责，使家庭内外两性分工的情形更为平均。世界会议着重地指出一个无可置疑的事实：普遍贫穷是造成妇女地位不平等的主要原因，因此，提高妇女地位与发展的目标以及新的国际经济秩序的目标是密切相关的。世界会议也强调另一个无可置疑的事实：妇女不单受到生产制度的歧视，而且作为我们社会的生殖力量，还担负着双重责任。

世界会议明确地表示妇女决心在全面促进发展与和平的过程中更充分地分担责任，也坚决相信必须从世界资源拨出一个更大的比额来改善全人类的生活，而非用于作战工具。在这个前提下，世界会议强调在制订新的国际发展战略时，妇女的潜力和妇女所关切的问题都具有重要的地位。

我们不应该因为《行动纲领》的某些方面问题发生的政治争论而忽略了哥本哈根会议审议工作的广大范围，重要性和创造力。世界会议的作用是逐渐使国际社会更进一步地、更深刻地认识到妇女是积极参与处理各个世界性问题。我希望并相信，这种认识将逐渐成为促进积极转变与和平发展的一股巨大力量。

## 十一

联合国第三次海洋法会议在八月底结束了第九期会议，会议的圆满完成已肯定在望，看来很可能在一九八一年初通过一项公约。为海洋拟定一个基本法规的这个不朽谈判不愧被称为自从制订《联合国宪章》以来在国际关系中的一项最重大成就。

公约草案的三百多条条文和八个附件的确涉及海洋使用和海洋资源的几乎每一个想象得到的方面，这是孜孜不倦的谈判和协商一致过程的结果。达成的妥协是根源于共同的利益和不同利益的调和，而不是根源于思想意识，这象征着遵循理智和法律的伟大胜利。事实上，海洋法会议推翻了关于联合国不能做为有效的谈判机构和一大群国家政府不可能就复杂问题进行谈判的看法。

最近这一期会议找出了对其余难题的可以接受的解决方式。余留的工作可在海洋法会议的下一期、也是最后一期的会议完成。我们有信心希望在一九八一年四月，就可有一个公约提出来通过。这将在联合国主持下进

行的，或许是人类历史上，最艰巨和最复杂的一次谈判达到开花结果的时候。

不仅是达成了海洋法会议的具体目标，我认为最重要的是，这项成功对于加强联合国在寻求全球性重大问题的可能解决办法上所负的责任的影响。我希望在其他领域努力的人可以从这个优异的榜样获得鼓舞。

## 十二

我曾在去年关于联合国工作的报告里说过，国际公务员制度正处于关键的转折点，迫切需要对这方面的立场和态度作出重新评价，就我所知，大家对这个问题持有不同的看法。这个评断至今仍然不变。

目前，会员国和工作人员对联合国的人事问题都越来越感到关心了。秘书处工作人员的公平地理分配问题，最好建立并维持一个比较合理的征聘政策问题，工作人员的事业前途问题，国际公务员的地位和职业保障问题等等都引起了会员国和工作人员的共同关注。我们必须不遗余力地有效解决这些重要问题，才能够重新肯定并且重新恢复《宪章》第一百条和第一百零一条中如此令人信服地载明的独立的国际公务员制度的原始概念。

会员国和工作人员对秘书处的许多实际问题所持的态度有很大的不同。例如，在今年，要求就对现有标准作出可能改革提出报告的大会决议就在主要的捐款国和其它会员国之间，对有关秘书处员额的地理分配的最好范围这一问题，产生了严重的分歧。

国际公务员制度问题是个十分复杂的问题，因为有种种约束和实际的限制，很难让持有各种观点的人都感到满意，所以就事情的性质来说，不可能有完满的解决办法。因此，我们必须通过谅解和相互容忍，努力寻求共同点，使所有各方都愿意尊重别人的利益，在解决理关心的问题方面进行合作。这就需要很大的耐心。

就秘书长来说，他需要会员国提供指导，让他能够适当地全力处理任用事务，从而使联合国经常能有它所需要的工作人员来有效执行其任务。秘书长和会员国也都要随时考虑到工作人员的合法权益。在这方面，我要表示我关心国际公务员的安全，也认为会员国迫切需要尽到《联合国特权和豁免公约》所规定的各项义务。

我们现在在有关国际公务员制度的问题和功能方面已有丰富的经验。我相信我们需要根据这种经验，并且根据目前各种不同看法的充分的认识，对人事问题和国际公务员制度的观念作出坦率和公开的评价。我确信，我们可以本着用正确的精神，获致保持国际公务员制度的本质所需的折衷办法和安排，并且使联合国的工作人员能尽最大的努力为世界大家庭诚恳服务。

## 十三

近几年来，大家都非常注意本组织在政府间和秘书处各级的结构和程序如何使其合理化的问题。在这两级上已取得一些进展。使结构和程序合理化虽然是很重要，但是应该强调，这些工作的本身并不是目的，而是一种手段，旨在支持本组织的实质性工作，及其为了各会员国和整个国际大家庭所提出的方案、设施和服务。因此，这些实质性活动的合理化及保证能够确定那些活动的方针都是重要的工作，但是同样重要的是，那些活动的内容和执行都要合时和恰当，使其符合各会员国和国际大家庭的优先需要。关于这点，我们迄今没有取得令人满意的进展。

在一个象联合国这样巨大和复杂的组织中，这绝不是一件简单的工作。联合国两年期预算是12亿美元；其工作计划包括大约2,000个个别组成部分或主要项目；大约有50个制定方案的政府间机构，有权通过要求秘书处采取行动的决定；而且其主要机构分散在世界各地。虽然如此，我们一方面必须满足对本组织提出的新要求，另一方面必须执行预算上的节约，我们在面临这个难题时，这件工作正是一件迫切的工作。因为本组织预算的实际增加受到严重的限制，所以满足进行新活动的要求的唯一可能办法是密切分析各种计划，找出可以减低或放弃的因素，因为它们相对的优先次序低于所提出的新方案。这需要严格审查各项方案和程序的优先次序，以便重新考虑应该拨给它们多少资源。

作为这项过程的一部分，有很多行动对这项工作会有很大的帮助。这些行动包括中期计划：那个计划更有系统地让政府间机构参与审查的过程；更加重视方案方面的方案预算，特别是经济和社会部门的方案方面；评价联合国方案的效力和影响，使本组织能够更有系统地

利用它自己的经验，协助它集中注意已经证明为功效最大的方法。

这种措施对于鉴定没有什么用途或过时的活动是必不可少的。只靠在秘书处内部主动地采取行动，显然不能彻底改进本组织的效率和功效。另一项必须做的事是，各国政府必须积极参与工作，它们也必须愿意作出必要的困难的决定，去结束没有多大用处的活动。

我在以前的报告中，已对每年国际会议的次数继续不断地增加，表示过意见。我知道很多人象我一样关心这个问题，因为他们的职务使他们连续不断地参加各种国际会议。但是，联合国的方案显示，国际会议目前并无减少的迹象。事实上，去年各种国际会议较以往更多。在联合国里，人们有时会有一种印象，以为主要的机构永远是在开会，各种会议间的间隔时期很短。我虽然承认，这个趋势反映出本组织的活力，但是，由此加在各国代表团和秘书处的负担，无可避免地会影响到准备工作的素质，有时也会影响到结果的素质。我呼吁一切会员国的政府仔细考虑这种情形，并且重新努力使会议日程合理化，以期改进我们工作的效力和影响。

在秘书处正如我们日常职务的一部分那样，我们在联合国的工作方法、计划和适当性方面受到大量的批评，其中一些是有根据的。我希望各会员国政府在我上面提到的各项措施方面，更密切地与秘书处合作，使本组织在处理这个时代的重大问题时，更有效率、更有功效、更加恰当。

## 十四

在上文内，我曾试图对本组织的现况作出率直的估计，并提出一些建议，以供各会员国考虑。我无意抱持悲观的态度，但我坚决认为，我们在面对应邀处理的问题时必须采取实际的态度，我们必须不断努力抓住这些问题的要点。只有这样，我们才能够确定联合国最有效的作用，以及对这些问题的解决作出重大贡献的最理想方式。

和往常一样，联合国仍然容易受到批评和责骂，特别是世界上对国际现况深感不满而且不知如何是好的许多人。当然，本组织和其他具有代表性的政治机构都有许

多值得批评的地方，但是，我们应该审慎分辨哪些批评是有道理，哪些则纯属谩骂，并且通常是为了达到自私的目的，它们严厉批评联合国，只因为联合国是个国际机构。

对于一个由 153 个主权国家组成的本组织来说，它的议程上所载列的议题大多是在各国之间引起争论的，要免除争论是很难办到的。只要这一机构还是以宪章的基本原则和目标为基础，这一机构便仍然会有争论，这是极其自然的。我们可以说，多数一方通常认为本组织可以引起争论的地方不多，而少数一方则认为本组织可以引起争论的地方较多。但也应该记得：联合国是独立的主权国家的组织，联合国内的多数和少数是随着所讨论的议题而变化的，并没有所谓“自然而然的多数”的存在。

我固然接受对联合国提出的合理批评，我感到更加忧虑的则是本组织应如何处理它所代表的世界的紧迫问题。我继续认为，我们在会议和文件方面的重大努力，仍然无法同我们在未来的实际政策或对世人的实际利益方面所获得的成效相称。我也关心地注意到本组织应该维持其均衡和全面的性质，对某些关键问题的优先处理不应减损世界社会其他问题的重要性。

若干方面存在着一种倾向，继续认为联合国对国际关系的实际过程无关紧要，它们认为这种过程应该在其他权力通道上进行。各国政府通常一有麻烦便迅速求助于联合国，依我看，这样做是错误并且危险的。

联合国的一项最重要而又最不为世人所确认的职能，是维持不能立即实现但仍然有待争取并最终予以实现的概念和原则。津巴布韦人民的自决和独立便是这样一个目前已幸获实现的目标。此外还有许多目标，其中有些比较具体，另一些则不那么具体，联合国在辩论、听询、报告和其他活动中所表示的长期关注，是标明哪些问题需要解决，并指出其解决途径的基本要素。特别是在经济和社会方面，本组织可以在以下几点上发挥极其重要的长期作用：集中注意问题；改变已被接受的对这些问题的想法；拟订方案、战略和方针，向各国政府提供它们可以据以解决重大问题的构架。但是，重要的是，我们每年都要不辞劳苦地考查一下，我们为了这些问题的实际解决到底获得多大的进展。

我在本报告开头部分提到过，联合国系统起初并不打算成为一个业务系统。因此，联合国目前所进行的业务工作大部分是应运而生的。然而，适当进行的业务工作是它具有采取有效国际行动的潜力的最有力证明，它们也能够促进共同努力的精神；我早先曾经说过，这种精神是我们着手处理众议纷纭争论不休的问题的基本团结因素。举例来说，一项重大的人道主义性质的维持和平行动最能明显地说明国际间所作的最大努力，它的目的、目标，甚至困难和危险都是富有启发性的团结因素。有些人自以为是地认为联合国是必败无疑的事业，这些实例最有力地答复了那些人不耐烦的冷嘲热讽。

联合国的诞生已有三十五年，我们不能期望它再象先前创立不久时那样容易引人注目。但我们可以希望在

回顾过去时，看到越来越多坚实而持久的成就记录，以及和平获得维持或挽回的动人心弦的场面。如果我们能够沿此途径勇往直前，我们便能日益获得尊重和合作，也能日益获得基于职责、接受和经验的权威和效能。

对于这样一个全球性机构来说，成功的捷径极少，困难和陷阱却到处都有。因此，我们必须好自努力，一秉善意，决心在三十五年前就已打得很好的基础上有所建树。

秘书长



库尔特·瓦尔德海姆

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---